

ARUBA TRADING CO.

13de JAARGANG No. 2006

De Arubaanse Courant

ZATERDAG 14 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

Guatemala vluchtelingen onderling verdeeld en strijdlustig

GUATEMALA. - In Guatemala is vernomen, dat er spanning heerst tussen de vluchtelingen op de buitenlandse ambassades in de stad Guatemala. Op de Mexicaanse ambassade zou het zelfs tot een handgemeen zijn gekomen tussen de voormalige minister van binnenlandse zaken Mac Donald en de voormalige kanselier Torriello. In de ambassade van Ecuador zou de voormalige afgevaardigde Vanegas een andere vluchteling ernstig gewond hebben.

Op verscheidene ambassades gaat men de vluchtelingen in kleine groepen scheiden om onderlinge gevechten te voorkomen.

De regering van Guatemala besloot aan 557 personen, die naar buitenlandse ambassades uitweken, een vrijgeleide te geven. Onder hen bevinden zich het gewezen hoofd van de nationale radio-omroep en de voorzitter van het Congres. In het begin van deze week - zoals gemeld - hadden reeds 86 personen een vrijgeleide gekregen.

Guatemala en Tsjechoslowakije besloten de handelsbetrekkingen te beëindigen. Het besluit zal op 12 November a.s. van kracht worden.

Internationale bende opgerold

ROME. - Door gecombineerde actie van leden van de Amerikaanse, Italiaanse en Franse politie der interpol — de internationale politie-commissie — is een gevaarlijke bende smokkelaars van narcotische middelen opgerold, aldus een mededeling van het hoofdkwartier van de Italiaanse politie.

De Italiaanse politie arresteerde vier Italiaanse matrozen en nam 40 pond opium, 10 pond morphine, 60 Zwitserse horloges en andere smokkelwaar in beslag, terwijl de Amerikanen de leiders opspoorden te Beiroet in Libanon. De Franse politie deed arrestaties in Marseille.

De bende was een maand geleden opgeschreven, toen een agent van de politie zich wist in te dringen in de Italiaanse sectie van de organisatie. De politie sloeg toe en ging in Venetië tot arrestatie der vier matrozen over. Vier andere Italianen zouden worden aangeklaagd wegens lidmaatschap van de bende, aldus de politie.

De organisatie smokkelde verdovende middelen van Beiroet naar Europa. Horloges en andere waardevolle voorwerpen, die aan zware invoerrechten zijn onderworpen, werden van Europa naar Beiroet gebracht, aldus de politie.

Bedevaart in Goa

GOA. — Duizenden Christenen, wonende in Goa, hebben onder leiding van de bisschop van Goa een bedevaart gemaakt naar het graf van de H. Francis Xavier om er te bidden voor een vreedzame oplossing van het conflict tussen Portugal en India. Menigeen liep blootvoets.

Churchill in Athene in ongenade

ATHENE. - Als protest tegen de Britse houding ten aanzien van Cyprus heeft het gemeentebestuur van Athene besloten om de Churchillstraat in Athene te herdopen in Stadionstraat.

De naam Churchillstraat was gegeven als bewijs van dankbaarheid voor hetgeen Churchill in de oorlog ook voor Griekenland had gedaan. Zondag a.s. zullen door de studenten van de universiteit van Athene demonstraties worden gehouden, waarbij de „eed tot bevrijding van Cyprus" zal worden afgelegd.

Zo men weet is Cyprus nimmer Grieks geblied geweest. De bewoners van het eiland zijn echter voor het overgrote deel Grieken.

Pool sprong overboord om vrijheid te herkrijgen

KOPENHAGEN. - De Poolse zeeman, die in de haven van Kopenhagen overboord van het Poolse schip „Batory" sprong, is opgepikt door een sleepboot. Hij schreeuwde „Ik wil vrijheid". Later is hij overgegeven aan de politie. Deze weigerde zijn naam of andere bijzonderheden bekend te maken. Zolang zijn zaak in behandeling is zal hij in hechtenis blijven.

Ook bij vorige reizen van de „Batory" naar Kopenhagen hebben opvarenden het schip verlaten. Bij elkaar zullen nu sinds de maidentrip van het schip in 1947 naar Kopenhagen, meer dan een dozijn opvarenden van de „Batory" hetzij in Deense, hetzij in Engelse havens van boord zijn ontsnapt.

Het schip maakte naam doordat destijds de in Duitsland geboren Gerhard Eisler, die bekend stond als communist no. 1 in de Verenigde Staten, de gelegenheid bood naar Europa te ontsnappen.

In latere berichten wordt als naam van de vluchteling gegeven Stanislow Kreft, 32 jaar oud, afkomstig uit Gdynia. Volgens ooggetuigen wuifde hij naar enkele bemanningsleden van zijn schip, toen hij in het water lag en dezen zouden naar hem teruggewuifd hebben. Hij heeft om politiek asyl verzocht.

Tunesisch nationalist tevreden

CAIRO. - De leider van de nationalistische Tunesische Neo Destour, Habib Bourguiba, heeft aan het Egyptische blad „El Ahram" een interview gegeven. Hij zeide hierin dat Tunesië vertrouwen moet in de goede bedoelingen van Mendes France. „Het vertrouwen dat ik in de huidige Franse premier heb was de reden, waarom ik het volk van Tunesië aanspoorde kalm te blijven, zodat de onderhandelingen in een rustige sfeer kunnen verlopen. Ik ben ervan overtuigd dat Frankrijk niet zal komen aandragen met voorstellen, die tenslotte toch onze zelfregering zullen aantasten. Indien Tunesië van zijn kant bereid is de Franse kolonisten in Tunesië garanties aan te bieden, zal het land weldra zichzelf kunnen besturen.

Devaluatie in Paraguay

BUENOS AIRES. - Te Buenos Aires is uit Asuncion in Paraguay vernomen, dat de economische raad van Paraguay de dollarkoers van de munt gedevolueerd heeft van 15 tot 21 Guaranies per dollar.

De koers van de Argentijnse pesos van 2,5 Guaranies per peso blijft intussen onveranderd.

Complot tegen Magsaysay

MANILLA. — De inlichtingendienst van het Philippijnse leger heeft bekend gemaakt dat er een complot is ontdekt om president Magsaysay met zijn gehele gezin en verscheidene andere leiders van de regering uit de weg te ruimen. De groep die dit plan had stond onder leiding van de opstandige Hoek Tomas Calma. Deze groping wordt in Manilla gezien als een laatste poging van de Hoeks om het proces tegen hun leider Luis Taroec, dat op 26 Aug. a.s. zal beginnen, te vertragen.

Wild-west in Norfolk

NORFOLK. - Vijf gevaarlijke veroordeelden zijn er in geslaagd te ontsnappen uit de staatsgevangenis te Norfolk. Zij namen een bewaker als gijzelaar mee.

Dit is de tweede succesvolle ontsnappingspoging in drie maanden tijds. Men neemt aan, dat tenminste 1 van de ontsnapte gevangenen gewapend is.

De bewaker, die niet gewapend was, werd in een cel gelokt en toen onder bedreiging van een geweer gedwongen de mannen de gevangenis te laten verlaten. Zij wandelden, dank zij de sleutels van de bewaker, rustig de hoofdpoort uit.

HUWELIJK VAN DE DAG . . .



Morgen trouwt in Maracaibo, Venezuela, een heel populair Arubaans meisje. Het is ver van huis, dat de charmante Louise Dorothy Oduber trouwt, maar in gedachten leven wij op Aruba met haar mee....

Dorothy, dochter van onze stad genote, Mevrouw Louisa Oduber, was in de tijd dat zij nog bij Eman Trading werkte, een van onze meest populaire society meisjes en nog spijt het velen, dat zij destijds besloot naar Venezuela te gaan. Zij ging daar wonen bij een tante en had al spoedig een goede betrekking gevonden bij een der Olie-maatschappijen in Maracaibo.

Maar niet alleen vond ze een baan, ook ontmoette ze de man harer dromen Oscar E. Nava, die de keren dat hij op Aruba kwam, zich ook hier al spoedig tal van vrienden wist te maken.

De Heer Nava is employe van een grote olie-onderneming en is een zo gewaardeerde kracht, dat hij pas door de maatschappij naar Amerika werd uitgezonden, om zich verder te specialiseren. Hij is nu weer terug in Maracaibo, kreeg promotie en vond Dorothy bereid zijn naam aan te nemen...

Morgenochtend wordt in Maracaibo het huwelijk voltrokken... Na de plechtigheden is er receptie en het spijt met ons zeer velen daarbij niet aanwezig te kunnen zijn om de sympathieke bruid per soonlijk van harte geluk te wensen. Maar al zijn we er niet bij, onze schriftelijke wensen zijn er niet minder welgemeend door.

Heel veel geluk voor het jeugdig bruidspaar.

WAAR BLEEF FANFAN

Zoals bekend, is de Heer Fanfan C., sinds enige dagen spoorloos van ons eiland verdwenen...

Hij had een straf te goed wegens een veroordeling, welke in verband met zijn gratieverzoek niet ten uitvoer werd gelegd.

Toen de beslissing op dit verzoek echter werd afgewezen, haalde de politie hem van huis teneinde hem zijn straf van een jaar opsluiting te doen ondergaan. De gearresteerde verzocht enige uren vrijheid om zijn zaken te regelen, welk verzoek van hogerhand, in goed vertrouwen, werd ingewilligd.

Fanfan regelde echter zijn zaken wat al te goed. Hij verdween en nasporingen hebben tot dusver geen resultaat gehad.

Volgens algemeen verspreide geruchten, heeft hij kans gezien uit te wijken naar Colombia, en zou hij daar zelfs al een betrekking als radio-omroeper hebben. Dit laatste konden wij echter nergens bevestigd krijgen.

BRIDGEDRIVE OP DAKOTA

Gezellig was het gisteravond in het Dakota restaurant, waar met veel animo gebridged werd.

De uitslag luidt als volgt: 1e prijs Mevrouw Wever en de Heer Klaver, 5960 punten. 2e Prijs de Heer en Mevrouw Snoek, 5190 punten. 3e Prijs Mevrouw van den Heuvel en de Heer van der Beek, 4460 punten en vierde prijs Heren Grinsven en Vocks 4440 punten.

Sportprogramma

ZATERDAG:

Wilhelminastadion

4.30 uur n.m. Jong Aruba vs. Lafama (A klasse)
8.15 uur n.m. Aruba Jrs. vs. Atomic (Hoofdklasse)

R.C.A.-Centrum

3 uur n.m. Dakota Jrs. vs. R.C.A. Jrs. (Jrs. klasse)
4.30 n.m. R.C.A. II vs. Estrella (A klasse)

Aruba Jrs.-terrein

3 uur n.m. Botafogo Jrs. vs. Hollandia Jrs. (Jrs. afdeling)
4.30 uur n.m. Hollandia II vs. Lasalle II (B klasse)

R.C.N.-terrein te Tanki Leendert

4.30 uur n.m. Paradera Jrs. vs. R.C.N. Jrs. (Jrs. klasse)

ZONDAG:

Estrella-terrein te Santa Cruz

4.30 n.m. Estrella II vs. R.C.S. (Overgangsklasse)

R.C.A.-Centrum

4.30 uur n.m. Voorwaarts vs. R.C.A. III (Overgangsklasse)

Wilhelminastadion

4.30 uur n.m. Dos Caminos vs. La Esperanza (Overgangsklasse)

Aruba Jrs.-terrein

4.30 uur n.m. Republiek vs. Riverplate (Overgangsklasse)

DAKOTA WON VAN BUBALI MET 7-4

Het eerste elftal van Dakota heeft in het Wilhelmina-stadion een 7-4 overwinning op Bubali weten te behalen. Onze sportverslaggever komt in zijn sportkroniek Maandag op deze wedstrijd uitvoerig terug.

Langzaam maar zeker naar verwezenlijking van Basiroeti-plannen

Naar wij vernemen heeft de landsregering de gewenste toezegging gedaan ten aanzien van de stranden voor het Basiroetiplan, zodat men thans kan voortgaan met het uitvoeren der plannen.

Zoals bekend zal Basiroeti nu 'n strook grond krijgen naast Pova. Het toegewezen terrein zal iets korter, maar dieper zijn dan het plan en architect Scott, de ontwerper, is doende met het hergroeperen van de gebouwen.

Hoogbouw en een deel der bungalows kunnen in dezelfde opstelling blijven. Alleen de bungalows links van het hoofdgebouw zullen moeten worden verplaatst.

VAN SPEYCK KOMT MARINIERS HALEN VOOR JAARLIJKSE SPORTWEDSTRIJDEN

Maandag wordt H.M. van Speyk in de haven van Oranjestad verwacht. De volgende morgen vertrekt 't schip terug naar Curacao en zal dan een veertigtal Mariniers meenemen van de kazerne Savaneta.

Deze Mariniers gaan deelnemen op Curacao aan de jaarlijkse sportwedstrijden voor de Marinekampioenschappen. Deze kampioenschapswedstrijden bestrijken een ruim veld; er wordt gezwommen, geschoten en een athletiek gedaan.

De 24ste worden onze sportmensen dan terugverwacht, eveneens aan boord van H.M. van Speyk. Ook dan zal de van Speyk hier maar kort kunnen blijven. Het schip gaat direct terug naar Curacao, waarvan het de 25ste vertrekt voor 'n reis naar Suriname. Deze reis zal ongeveer drie weken in beslag nemen.

CULTUUR BEDREIGD

Onder de Engelse cultuurdragers is een kreet van ontzetting opgegaan, toen bekend werd, dat van enkele klassieken uit de literatuur een uitgave zou verschijnen, waarbij deze werken tot verhoging van de leesbaarheid tot ongeveer de helft van hun oorspronkelijke omvang waren terug gebracht. De protesterenden vrezen, dat nu men eenmaal hiermee is begonnen, het van kwaad tot erger zal gaan, en dat men er ten slotte toe zal overgaan, de hele literatuur om te werken tot beeld romans, gelijk men thans reeds in de V.S. schijnt te doen: David Copperfield en het Boek Job teruggebracht tot een strip van 100 tekeningen „closely packed with action".

Niettemin, als er één verschijnsel is, dat tot de moderne cultuur moet worden gerekend, dan is het wel de bezigheid van het bekorten. In de Manchester Guardian, die een hoofdartikel aan de „condensed books" wijdt, wordt er op gewezen, dat sommige auteurs reeds zo kort zijn, dat er voor de cultuurbedriegers vrijwel niets meer te comprimeren overblijft. Het zou bijvoorbeeld onmogelijk zijn Hemingway een dergelijke behandeling te laten ondergaan, daar de schrijver reeds iedere middag besteedt om de driehonderd woorden die 's ochtends heeft geschreven, tot tweehonderd terug te brengen en eigenlijk zijn tweehonderd woorden nog veel te veel, aldus dit blad. Het liefst heeft het publiek te maken met drukwerk, dat het in één oogopslag kan overzien, en het zou verkeerd zijn, deze wens onmiddellijk een uiting van slechte smaak te noemen. Eén foto uit Life over de kroning van Elizabeth II (waarop een oud dametje staat afgebeeld, dat een grote politie-agent tracht weg te dringen om de stoet beter te kunnen zien), zegt meer over de betekenis van de traditie dan een boek van 400 bladzijden.

Ongetwijfeld staat schrijvers van boeken van 400 bladzijden de schrik om het hart bij het bericht over de gecomprimeerde uitgaven. Maar misschien voelen zij zich enigszins schuldig: misschien hebben zij tot het comprimeren aanleiding gegeven. Hun boeken zouden zo „closely packed" moeten zijn, dat de comprimeerders geen kans meer krijgen. En wat betreft het bekorten van sommige klassieken: het bespaart de moeite van het „bladzijden overslaan".

(Parool)

Asyl voor rood spion

WASHINGTON. De Verenigde Staten hebben politiek asyl verleend aan Joeri Rastworof, een hooggeplaatst voormalig Russisch spion in Japan, die in Januari j.l. naar het kamp van de Westersen overliep - aldus een mededeling van een autoriteit op een persconferentie, georganiseerd door het State Department, waar bij Rastworof zelf aanwezig was.

Mendes France verliest steun der Gaullisten

PARIJS. De Franse Regering is het gisteravond eens geworden over een compromis betreffende de Europese Verdedigings Gemeenschap, maar drie van de zes Gaullistische Ministers, namelijk Generaal Pierre Koenig, defensie; Jacques Charban Delmas, openbare werken en Maurice Lemaire, wederopbouw, zullen aftreden.

Een officiele woordvoerder deelde mede, dat de Regeringsraad de conclusies aangaande de Europese Verdedigings Gemeenschap heeft aanvaard. De conclusies zullen in de loop van heden aan de Regeringen der landen, die het EVG-Verdrag ondertekenden, worden gezonden.

FAMILIE IN 'T VELD TERUG VAN VACANTIE

De familie A. in 't Veld is dezer dagen van vacantie in de Ver. Staten teruggekeerd. Ofschoon de heer Aart in 't Veld regelmatig naar Amerika gaat voor zaken, was het dit keer voor het eerst in vele jaren, dat eens echt vacantie werd genomen en dat geen zakelijke overeenkomst werd gemaakt...... Die vacante, waaraan behalve door mevr. In 't Veld, ook door dochter... en zoon, die uit Nederland overkwam, werd deelgenomen, deed de heer in 't Veld goed. Hij is uitgerust en gesterkt teruggekomen. De heer In 't Veld Jr., die in Nederland de HBS bezocht, is thans voor goed thuis gekomen en gaat in zijn vader's bedrijven werken. Welkom thuis.

Stakers in Beieren roerig

MUENCHEN. - In een „roundup" meldt Reuter dat de stakers in Muenchen vandaag rond de fabrieken van Siemens een gevecht met 200 politiemannen hebben geleverd, bij een poging om een staker, die gearresteerd was, te bevrijden. Meer dan 1000 stakers waren bij deze vechtpartij betrokken.

Van de zijde van de vakvereniging zijn pamphletten uitgedeeld waarin de raad gegeven werd de moed niet op te geven.

De socialistische minister van arbeid van Beieren heeft in het parlement verklaard, dat hoewel hij geen ogenblik aan het recht van staken wil tornen, hij zich met alle kracht zal verzetten tegen het lastig vallen van werkwilligen. Het recht van de een is ook het recht van de ander.

Inmiddels blijkt wel dat van beide zijden de wens bestaat om tot overeenstemming te komen.

Ook in andere delen van Duitsland is het gevaar van stakingen merkbaar. Tussen werkgevers en organisaties van werknemers wordt in het Ruhrgebied, in Noord Westphalen en op andere plaatsen gesproken over de mogelijkheid tot loonsverhoging.

New York Times critiseert terzijdestelling van Van Kleffens

NEW YORK. - De „New York Times" heeft in een hoofdartikel de Amerikaanse weigering om de candidatuur van mr E. N. van Kleffens voor het voorzitterschap van de Algemene vergadering van de Verenigde Naties te steunen, levendig gecritiseerd.

Het argument, dat een Aziaat voorzitter moet zijn van een zitting, die voor het grootste deel aan Aziatische problemen gewijd zal zijn, is waarlijk niet houdbaar, aldus het blad. Het tegendeel zou waar zijn.

De „New York Times" sprak er zijn diepe spijt over uit, dat de Ver. Staten een houding hadden kunnen aannemen, die als een belediging kon worden opgevat voor de opmerkenswaardige kwaliteiten van mr Van Kleffens en zijn land. Het hoopte, dat de situatie op een bevredigende wijze zou worden opgeheldered.

Oud-Statenlid Amelink handhaaft K.K.K. standpunt; bestrijdt stelling als zouden gehuwde onderwijzeressen zijn achtergesteld

[illegible] een hoofdartikel [illegible] de K's. Mag ik misschien [illegible] met iets te vertellen [illegible] wel bekend was, wat U er [illegible] bijgezet hebt, maar [illegible] anderen misschien nog niet bekend was: ik ben de man van de drie K's. Amelink, Lid van de Staten van de Nederlandse Antillen voor de Union Nacional Arubano tot op het moment dat deze partij zich op het pad der discriminatie begaf en ik mij dus genoodzaakt zag te bedanken.

Uw zinsnede dat door een vertegenwoordiger van het Onderwijs in één van de hoogste colleges hierover gesproken is, is dus niet juist, want ik sprak niet als vertegenwoordiger van het Onderwijs, maar als vertegenwoordiger van een politieke partij. Ook U maakt hier de fout dat de functie van ambtenaar en die van Statenlid hier met elkaar verward worden. In feite hebben ze niets met elkaar te maken.

Alvorens tot de kwestie zelf te komen moet mij toch nog iets van het hart. De pers is dikwijls niet erg gezien door de buitengewoon oppervlakkige wijze waarop overheidsmaatregelen afgekraakt worden. Het is goed dat de Overheid het idee heeft dat zij op moet passen voor maatregelen die niet geheel juist zouden zijn, daar anders de pers in het geweer zou komen, maar er zijn toch ook wel dingen, die in enkele zinsneden door de pers worden afgemaakt, liefst op een beetje meewarige toon, dat er weer groot onrecht geschied is, terwijl door deze pers de beweegredenen en de achtergronden niet nagegaan zijn. Uw hoofdartikel kunt U in vijf minuten neerschrijven en U stuurt het de wereld in, waarschijnlijk er nog bij denkende dat de man van de drie K's wel zal reageren en dat die het dan wel eens zijn standpunt uit de doeken zal doen. U hebt dan nog gelijk gekregen ook, maar bepaald juist kan ik deze manier niet vinden.

't Is, dat er nu vacantie is, anders had ik niet eens de tijd gevonden om op Uw artikel te reageren.

Uw artikel bevat twee elementen die echter door elkaar gehaald worden. In de eerste plaats is daar de arbeid van de gehuwde vrouw als zodanig. Deze wordt door mij afgekeurd en door U waarschijnlijk niet. Ik geloof niet daar wij daarover een debat moeten ontketenen want de zienswijze daarover wordt bepaald door de levensbeschouwing die men er op nahoudt. Mijn speech in de Staten van de Nederlandse Antillen die blijkbaar toch wel ingeslagen is (een gepast gevoel van eigenwaarde siert een mens) ben ik dan ook met deze principiële zijde begonnen:

Dit begin luidde: „Men kan mij hopeloos ouderwets vinden, maar er schuilt een grote waarheid in een ouderwets gezegde, dat voor de gehuwde vrouw de taak was weggelegd bij de drie K's: de Kerk, de Kinderen en de Keuken". (Uw volgorde van de K's was niet juist). Anders gezegd: DE TAAK VAN DE GEHUWDE VROUW LIGT BIJ HET GEZIN EN NIET DAARBUITEN.

Dit is mijn opvatting die voortvloeit uit een Christelijke levensbeschouwing. Zoals ik reeds zeide is een DEBAT daarover ONVRUCHTBAAR want ik overtuig U niet van mijn zienswijze en U krijgt mij nimmer van mijn zienswijze los, daar deze verankerd is in Hogere Waarheden.

Ik ben het met U eens dat als de Overheid dit principiële standpunt deelt, zij nooit gebruik moest maken van de arbeid van de gehuwde vrouw in haar dienst. Maar de Overheid beschouwt dit blijkbaar als een noodzakelijk kwaad waar ze wel zo gauw mogelijk af wil, maar nog niet af kan. Vandaar de pogingen om zoveel leerkrachten te laten uitkomen dat dit ideaal bereikt kan worden.

Na de principiële zijde van de zaak is er echter ook een practische. Zelfs al zouden wij beiden vinden dat er tegen de arbeid van de gehuwde vrouw geen enkel bezwaar is en zij volkomen gelijkberechtigd moet zijn met haar ongehuwde collega, DAN NOG IS DE GENOMEN MAATREGEL JUIST. Daar dit dus de financiële zijde van de zaak is, wil ik trachten deze uiteen te zetten. IK GA DAN VAN DE STELREGEL UIT DAT AAN DE GEHUWDE VROUW GEEN ONRECHT IS GEDAAN MAAR DAT HAAR EEN ONRECHTMATIG VOORDEEL IS AFGENOMEN.

Hierover is ook het verder debat in de Staten gevoerd en daarom wil ik het vervolg van het citaat ook nog geven:

„Het Bestuur maakt het werken van de gehuwde vrouw aanlokkelijk. Is het niet zo dat de degressieve schaal van de duurtetoeslagen opnieuw wordt toegepast op de gehuwde vrouw. Dus als een gehuwde vrouw f. 5000 verdient, duurtetoeslagen worden toegepast als ware deze f. 5000 het begininkomen. Dus van de eerste f. 1200 het hoogste percentage enz., i.p.v. te zeggen de man verdient al zoveel, de gehuwde vrouw krijgt dat er bij en nu zullen we dat als één inkomen beschouwen bij het toekennen van de duurtetoeslagen".

Nu zitten we midden in het probleem. Ik zal nu trachten mijn standpunt uiteen te zetten. Ik spreek dus niet meer over de arbeid van de gehuwde vrouw als zodanig. Ook moet men mij niet tegenwerpen allerlei sentimentele gevallen zoals „die arme weduwe" een „vrouw met een ziekelijke man" enz., want al deze gevallen worden als kostwinners beschouwd en voor hen is er niets veranderd. Wij spreken dus alleen over de gevallen dat de man normaal werkt en dat zijn vrouw toch nog als onderwijzeres voor de klas gaat staan.

Daarvoor moet ik U eerst een beeld geven van de wijze waarop het inkomen is samengesteld. Dit is een BEZOLDIGING, verschillend naar rang en dienstjaren en het al of niet gehuwd zijn.

Daarop komen dan de verschillen duurtetoeslagen. De eerste is de duurtetoeslag 1939 die een huurtoeslag is. Deze bedraagt 5% van de bezoldiging met een maximum van f. 300. Deze kan verder buiten beschouwing blijven. Blijft de duurtetoeslag 1942, zoals gewijzigd.

Om deze te bepalen is de bezoldiging verdeeld in groepen van f. 1200. We spreken dan ook van de eerste f. 1200 de twee f. 1200 enz. B.v. f. 6400 grondslag is verdeeld in 5 groepen van f. 1200 en een rest van f. 400.

Op elke f. 1200 ordt een verschillende duurtetoeslag gegeven. We zullen alleen de verschillen bezien tussen gehuwd zonder kinderen en ongehuwd.

Ongehuwd:

1o. f. 1200	duurtetoeslag	95%	in guldens:	f. 1140
2o. f. 1200		70%		f. 840
3o. f. 1200		48%		f. 576
4o. f. 1200		43%		f. 516
5o. f. 1200		33%		f. 396
6o. f. 1200		33%		f. 396

U ziet hier het het aanmerkelijke verschil tussen de duurtetoeslag op de eerste f. 1200 en op de zesde f. 1200.

Op de eerste f. 1200 krijgt men een duurtetoeslag van f. 1140 en op de zesde nog maar f. 396.

Nu voor gehuwd zonder kinderen:

1o. f. 1200	duurtetoeslag	107%	in guldens	f. 1284
2o. f. 1200		80%		f. 960
3o. f. 1200		55%		f. 660
4o. f. 1200		45%		f. 540
5o. f. 1200		40%		f. 480
6o. f. 1200		35%		f. 420

Ook hier ziet U de geweldige degressie, m.a.w. de toeslag loopt snel af, naarmate het inkomen stijgt.

Hoe komen we aan die duurtetoeslagen? Vroeger waren die er niet en ze zijn volgens de bestaande wetgeving „tijdelijk". In advertenties van het Gouvernement wordt het er dan ook steeds bijgezet dat deze duurtetoeslagen tijdelijk zijn. Aan dit tijdelijke gelooft wel niemand meer, maar dit valt buiten ons betoog.

Vroeger waren er dus geen duurtetoeslagen en verdiende de gehuwde onderwijzeres ook evenveel als haar ongehuwde collega. De gehuwde vrouw wordt immers als ongehuwd aangemerkt als zij gaat werken in Overheidsdienst. Nu zult U zeggen: nu zijn we er; vroeger waren ze dus ook gelijk, waarom dan nu niet? Maar we zijn er nog niet. DE GULDEN GING IN WAARDE DALEN. Om nu hetzelfde levenspeil voor de ambtenaren te behouden kwamen de toeslagen. Nu had men gewoon op elke gulden een toeslag kunen geven dus b.v. een algemene loons verhoging van 10% of 20% of wat dan ook maar nodig was om dezelfde koopkracht te bereiken. Dan had men een gelijkvormige duurtetoeslag gekregen van een gelijk percentage van de bezoldiging.

Dat heeft men echter niet gedaan en m.i. met reden.

De inkomstenbesteding is voor de kleinere salarissen niet dezelfde als voor de grotere. Om nu niet in de budgetering van grotere en kleinere inkomens te vervallen noem ik maar één ding.

U zult kunnen begrijpen dat het percentage dat voor voedsel besteed wordt bij een klein inkomen groter is dan bij een groot. Als U twee maal zoveel verdient, eet u nu eenmaal niet twee maal zoveel.

De stijging van de prijzen zet altijd het eerste in bij de NOODZAKELIJKE LEVENSBEHOEFTE, zoals voedsel en kleding. En daar van een klein inkomen dus een groter percentage van dat inkomen besteed aan deze zaken, voelt dat kleine inkomen de prijsstijging ook veel erger dan een groot. Bij een klein inkomen zet dan het gebrek in, terwijl een groter inkomen de noodzakelijke levensbehoeften kan blijven kopen. maar zich iets minder luxe zal kunnen permitteren. Daar komt dan alleen een verschuiving van de besteding. De kleinere inkomen hebben echter niet te verschuiven. Zij hebben alleen maar minder te gaan eten.

Om deze redenen is de degressieve schaal van de duurtetoesla- de eerste f. 1200 de tweede f. 1200 verdient en gehuwd is en geen kinderen heeft krijgt dan een duurtetoeslag van f. 1284 en heeft dan dus een inkomen van f. 2484. Zijn inkomen is dus meer dan verdubbeld. Op de volgende f. 1200 is de duurtetoeslag dan als geringer.

Ik hoop U hiermede duidelijk gemaakt te hebben hoe de regeling van de duurtetoeslagen werkt en waarom dit op deze wijze gebeurt.

Kunt U deze wijze van duurtetoeslagen billijken dan kunt U ook de rest van 't betoog blijken, want nu is al wel duidelijk geworden dat het loon van ambtenaren in dezelfde categorie niet bepaald wordt door prestaties alleen, maar ook naar de behoeften die men heeft. Loon naar prestaties wordt verwerkt in de RANG die men heeft. Binnen die rang zijn er zoveel verschillende salarissen als er maar mogelijkheden zijn. Daar heeft men dus loon naar behoefte, wat ook billijk is want waarom zou de ambtenaar met een groot gezin in armoede moeten leven terwijl zijn ongehuwde collega als een vorst leeft, terwijl toch beide hetzelfde werk doen en hetzelfde presteren. Zij moeten dan ook in vrijwel dezelfde levensomstandigheden kunnen leven.

Nemen we nu de toestand zoals die was in 1949 dus VOOR de genomen maatregel. Vergelijken we weer iemand ongehuwd en iemand gehuwd zonder kinedren, en dan nog in dezelfde rang en hetzelfde aantal dienstjaren.

f. 1200 en f. 1140 is	2340	95%	D.t.
f. 1200 en f. 840 is	2040	70%	
f. 1200 en f. 576 is	1776	48%	
f. 1200 en f. 516 is	1716	43%	

Men deed dus niet alsof die eerste f. 1200 die zij verdiende de eerste f. 1200 waren waarvan zij moest leven en dus daarom dat hoge percentage duurtetoeslag. Men deed dus niet alsof zij dus van die eerste f. 1200 de EERSTE levensbehoeften moest kopen, OM IN HET LEVEN TE BLIJVEN. Maar haar echtgenoot had deze duurtetoeslag al gehad voor de eerste levensbehoeften niet alleen voor ziehzelf maar ook voor zijn vrouw, want hij had de percentages voor GEHUWDEN ontvangen.

DE MAN HAD DE DUURTETOESLAG DUS AL VOOR BEIDEN GEKREGEN EN DAARNA KREEG DE VROUW ZE NOG EENS, ALSOF ZIJ NOG NIETS GEHAD HAD. Vindt U dat billijk?

Voor mij ligt dit op hetzelfde vlak als een rekening die al betaald is, voor de tweede maal aanbieden.

Het is niet billijk, want het salaris van de gehuwde onderwijzeres wordt NIET besteed aan de eerste levensbehoeften.

Billijk zou het zijn dat de grondslagen van man en vrouw worden samengesteld en dan de duurtetoeslagen worden bepaald in een doorlopende reeks van groepen van f. 1200.—. Dit samentellen gebeurt ook bij het bepalen van de inkomstenbelasting. Daar worden ook de inkomens van man en vrouw samengesteld en van het gezamenlijke bedrag wordt belasting betaald. Waarom heeft men daar nooit tegen geprotesteerd.

In de Statenvergadering van Juli 1951 ben ik op deze materie teruggekomen en heb ik het volgende argument gebruikt: Het is dus zo Mijnheer de Voorzitter dat de ambtenaar die voor extra werkzaamheden b.v. f. 1200 verhoging kan krijgen dit werk beter NIET kan aanvaarden want zijn gezin krijgt. daarvoor f. 1200 en b.v. 30%. Hij kan dan beter proberen gedaan zien te krijgen zijn vrouw dit werk te laten opknappen want dan krijgt men er voor f. 1200 en

Grondslag f. 4800		
	D.t.	1140
		840
		576
		516
	Totaal inkomen	f. 7872
Grondslag f. 6000		
	D.t.	1284
		960
		660
		540
		480
	Totaal in komen	f. 9924

De prestatie wordt dus beloond met f. 7872 en om zijn vrouw te onderhouden krijgt de gehuwde ambtenaar er nog eens bij f. 2050.

Nu heeft b.s. deze gehuwde onderwijzer een echtgenote die ook onderwijzers is en voor de klas gaat staan.

Als zij als „ongehuwde een grondslag zou hebben van f. 4800 dan zou zij dus krijgen.

2340	95%	D.t.
2040	70%	
1776	48%	
1716	43%	

f. 1140. Een aanmerkelijk verschil dus.

De Minister van Financiën antwoordde hierop: Met de Heer Amelink ben ik het volkomen eens dat het beslist onjuist is dat wanneer man en vrouw beide bij het Gouvernement werken beide duurtetoeslagen krijgen."

U ziet Mijnheer de Redacteur dat aan deze zaak meer facetten zijn dan uit Uw hoofdartikeltje blijkt. Hiermede keer ik terug tot mijn stelregel dat aan de gehuwde vrouw geen onrecht is gedaan, maar dat haar de duurtetoeslagen zijn afgenomen die zij ten onrechte ontving, daar de Overheid deze duurtetoeslagen al aan de man had uitbetaald.

Bij debat hierover wordt dikwijls als argument gebruikt: het gouvernement heeft er niets mee te maken of mijn vrouw gaat werken of niet. Zij doet hetzelfde als haar ongehuwde collega en dus moet zij ook hetzelfde verdienen. Dit is een standpunt, maar dan moet men dit standpunt ook consequent doorvoeren. Dan moet men zeggen het gouvernement heeft er niets mee te maken of ik gehuwd ben of niet en dan zouden ze moeten vragen om ongehuwden salaris voor zich zelf en voor hun vrouw. Ik raad een ieder aan om eens te zien of dit voor deze gezinnen voordeliger zou zijn dan de huidige regeling. In het door mij genoemde voorbeeld zou deze onderwijzer al f. 2050 minder verdienen dan en de vermindering van de duurtetoeslag door zijn vrouw is door de genomen maatregel heus geen f. 2050 kleiner geworden.

Er is nog één zaak die wel onbilijk is, maar waarop door U in het geheel niet gezinspeeld is en dat is dat de gehuwde onderwijzeres die gehuwd is met een NIET AMBTENAAR wel hetzelfde salaris ontvangt als haar ongehuwde collega.

Het was beter dat U hier Uw artikelen tegen schreef en niet over een maatregel die alleen een te veel genoten voordeel wegnam.

Mijnheer de Redacteur, ik geloof niet dat ik iedereen overtuigd zal hebben. Vooral mensen die menen „slachtoffers" geworden te zijn van de genomen maatregel zal ik niet kunnen overtuigen. Ik kan me dat wel indenken.

Tot slot moet ik nog verklaren wel bereid te zijn met U als Redacteur verder het debat te voeren, maar ik wil niet ingaan op allerlei ingezonden stukken die misschien naar aanleiding van dit ingezonden stuk geplaatst zullen worden. Een dergelijk debat is dikwijls eindeloos tot het redactie zelf begint te vervelen en deze het debat sluit.

G. Amelink.

ROND HET BEZOEK VAN NOORSE KONING AAN NEDERLAND

DEN HAAG - De 82-jarige Noorse koning Haakon VII, die op het ogenblik in Nederland vertoeft, heeft in de bijna 50 jaar van zijn koningschap de naam „de populaire koning", die het volk hem heeft gegeven, ten volle verdiend. Door de jaren heen is hij trouw gebleven aan het devies dat hij zich stelde toen hij koning van Noorwegen werd: „Alles voor Noorwegen". Vooral gedurende de tweede wereldoorlog heeft de koning het hart van alle Noren gewonnen door zijn krachtige houding tegenover de Duitse aanvallers.

Koning Haakon is op 3 Augustus 1872 geboren als tweede zoon van de Deense kroonprins, de latere Koning Frederik VIII. Hij is Christian Frederik Carl Valdemar Axel gedoopt en pas toen hij koning van Noorwegen werd, wijzigde hij zijn naam in de typische Noorse naam Haakon.

De jonge prins kreeg een opleiding bij de marine en klom op tot de rang van kapitein-luitenant-ter-zee bij de Deense marine. In 1890 huwde de dochter van de Britse koning Edward VII, prinses Maud, die hem enkele jaren later een zoon schonk, Alexander genaamd.

Nadat de unie van Zweden en Noorwegen in 1905 was ontbonden, werd de toen 33-jarige prins Carl van Denemarken verzocht koning van Noorwegen te worden. Dit was geen toevallig verzoek, daar zijn voorvaderen eeuwenlang koningin van Noorwegen en Denemarken waren geweest.

Voordat de kroon aan de Deense prins werd aangeboden, had zich een ingewikkelde politieke strijd afgespeeld. De Zweedse koning wenste niet, dat een Zweedse prins koning van Noorwegen werd, terwijl de Denen vreesden de Zweden tegen zich in het harnas te jagen als zij een Deense prins tot koning van de nieuwe monarchie lieten verkiezen. Andere Europese mogendheden stelden ook veel belang in de kwestie vooral Engeland en Duitsland. Zelfs in Noorwegen was de openbare mening verdeeld. Een niet onaanzienlijke minderheid scheen voor een republiek te zijn.

Prins Carl van Denemarken werd tenslotte verzocht koning te worden, maar hij stelde als voorwaarde dat het Noorse volk hem zou aanvaarden. Er werd een volksstemming gehouden en de Deense prins kreeg een grote meerderheid. 260.000 kiezers waren voor een monarchie en prins Carl, 70.000 gaven de voorkeur aan een republiek.

In November 1905 kwam prins Carl - thans koning Haakon - in de Noorse hoofdstad aan met zijn vrouw, koningin Maud, en zijn tweejarig zoontje, wiens naam in Olav was gewijzigd.

De kroning had plaats in de oude koninklijke residentie Trondheim.

De koning heeft zich steeds van deelneming aan politieke debatten in Noorwegen onthouden ofschoon hij alle gebeurtenissen met de grootste aandacht volgt. Slechts eenmaal loste hij naar eigen inzicht een politieke crisis op toen hij de socialisten tegen het advies van de aftredende premier in verzocht een nieuwe regering te vormen. Maar ook toen handelde hij in volledige overeenstemming met de grondwet.

In 1938 stierf koningin Maud. Negen jaar tevoren was kroonprins Olav, het enige kind van het koninklijk paar, in het huwelijk getreden met de Zweedse prinses Maertja, die het afgelopen voorjaar overleed. Uit dit huwelijk zijn drie kinderen geboren: de prinsessen Ragnhild en Astrid en prins Harald.

Toen de Duitsers in April 1940 Noorwegen zonder waarschuwing aanvielen, nam de koning reeds een grote plaats in de harten van het Noorse volk, maar zijn houding in die critieke uren maakte hem zo mogelijk nog meer populair. De koning bleef standvastig in zijn besluit Noorwegen volgens de grondwet te blijven regeren en wees alle wenken om af te treden van de hand. Toen er twee maanden gevochten was, besloot de koning het land te verlaten en van Engeland uit de strijd tegen de Duitsers voort te zetten.

Voor de Noren thuis en in het buitenland werd de koning in balingschap het symbool van het verzet en de eerste letter van zijn naam (H) en het cijfer 7 werden het teken voor alle goede Noren. In Groot-Brittannië werkte de koning onvermoeid voor Noorwegens zak en hij werd bij zijn terugkeer in Noorwegen, na de bevrijding, beloond toen hij bij aankomst door honderdduizenden Noren werd toegejuicht.

Na de dood van koningin Maud trok de koning zich min of meer uit het openbare leven terug, maar hij bleef zich kwijten van zijn vele plichten. De koning was altijd te vinden bij belangrijke sportgebeurtenissen. Elke zomer woont hij in Zuid-Noorwegen de zeilwedstrijden bij, waaraan zijn zoon en kleinkinderen deelnemen.

WORDT VERVOLGD

SURINAME-DAG IN ALKMAAR

ALKMAAR. Honderden leden van de Surinaamse Kolonie in Nederland zijn in Alkmaar geweest, waar ter gelegenheid van het 600 jarig stadsfeest een Suriname-dag werd gehouden. Tegenwoordig was o.a. Mr. Dr. R. H. Pos. Nadat in de middag enkele films over Suriname waren vertoond werd ten stadhuize een receptie gehouden. Burgemeester Mr. H. J. Wijtema noemde het een voorrecht ook eens kennis te mogen maken met de producten van Suriname. 's Avonds bood de Surinaamse Regering aan de Gemeenteraad van Alkmaar en leden van het Stichtingsbestuur Alkmaar 700 jaar stad, een maaltijd aan, waarbij uitsluitend Surinaamse gerechten werden geserveerd. Min. Kernkamp zat hierbij aan.

Na afloop is er nog lang feest gevierd en gedanst op de tonen van Max Woiski, die uiteraard Surinaamse muziek ten gehore bracht.

Moore behield titel met t.k.o.

NEW YORK. In Madison Square Garden heeft de wereldkampioen bokser half zwaargewicht Archie Moore zijn titel verdedigd tegen Harold Johnson. Moore won door een technisch k.o. in de 14e ronde.

Ook Franse Senaat steunt Mendes-France

PARIJS. De Raad van de Republiek (Senaat) heeft het wetsontwerp waarbij de Regering speciale volmachten krijgt voor de uitvoering van economische hervormingen met 146 tegen 41 stemmen bij 120 onthoudingen aanvaard.

Het Franse Kabinet heeft zijn bestudering van de van Premier Mendes France afkomstige voorstellen met betrekking tot het EVG-verdrag voltooid.

Er zijn enkele wijzigingen in aangebracht, maar besluiten zijn niet genomen, zo wordt van gewoonlijk welingelichte kringen vernomen.

Gistermiddag zou het Kabinet onder Voorzitterschap van Pres. Coty opnieuw bijeenkomen en men verwachtte dat dan de nodige beslissingen wel genomen zouden worden.

Amerika verbiedt communistische Partij

WASHINGTON. - Volkomen onverwacht heeft de Amerikaanse Senaat een wetsontwerp aangenomen en naar het Huis van Afgevaardigden doorgezonden, waarbij de communistische partij is verboden.

Het wetsontwerp, dat met algemene stemmen door de Senaat werd aangenomen bepaalt, dat personen die lid worden of lid blijven van de communistische partij en handelingen verrichten om de doelstellingen van de communistische partij te verwezenlijken, veroordeeld kunnen worden tot een gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren en een geldboete van ten hoogste $ 10.000.

Het wetsontwerp zou het ook onwettig maken dat een communistisch partijlid een bestuursfunctie in een vakvereniging bekleedt. Het ontwerp is ingediend door senator Hubert Humphrey en andere democratische senatoren ter vervanging van een maatregel die door president Eisenhower werd gesteund en ten doel ad een einde te maken aan de overheersende positie van de communisten bij bepaalde vakverenigingen.

Ook Mexico wordt olie-exporteur

WASHINGTON. - The National Petroleum Association noemt de bewering dat Mexico in staat is de invoer van smeerolien stop te zetten en de uitvoer te beginnen van 1000 vaten per dag, zodra de Salomonca raffinaderij in September a.s. in gebruik zal zijn gesteld ongegrond optimistisch. De vereniging wijst op het rapport van het bureau voor de buitenlandse handel van het Amerikaanse ministerie van handel, waarin is medegedeeld dat het onwaarschijnlijk is dat smeerolie van de fabriek te Salamanca voor het volgend jaar in noemenswaardige hoeveelheden op de markt zal komen. De vereniging betwijfelt of het ooit mogelijk zal zijn een permanente uitvoer van 1000 vaten per dag te bereiken.

EERST DE E.D.G.

Het Russische voorstel aan de westelijke mogendheden om in de komende maanden een algemene Eur. conferentie bijeen te roepen, met Amerika als deelnemer en China als waarnemer, komt bepaald niet uit de lucht vallen. Al enkele dagen was het duideijk, dat Moskou na het succes van het communistische blok in Genève weer een poging zou doen om na te gaan of er ook in Europa iets viel te bereiken.

Nauwelijks waren de bestandsaccoorden getekend toen van allerlei kanten door communisten en neutralisten - bijzonder duidelijk bijv. in de Parijse „Monde" - de leus werd aangeheven, dat nu het middel was gevonden om aan alle spanningen een eind te maken. Wat - aldus deze beschouwingen - voor Zuid-Oost-Azië deugelijk was gebleken, kon ook ten behoeve van Europa uitkomst brengen, mits natuurlijk bij het Westen, met name bij Amerika de nodige „goede wil" te vinden was.

De nieuwe nota, die nu is toegevoegd aan de lange reeks in de afgelopen jaren tussen Moskou en de drie Westelijke hoofdsteden gewisseld, was dan ook te voorzien.

Te voorzien valt eveneens tweeërlei reactie die om het maar duidelijk te zeggen, o.i. geen van beide de wereld een stap verder zal brengen.

Allereerst zal zich nu natuurlijk het koor doen horen van hen die iedereen willen aanpraten dat als de boze Amerikanen er maar niet waren, een idyllische toestand van vrede en welvaart voor ons allen zou zijn weggelegd.

In ons land zullen er niet velen zijn, die zich door dit overbekende deuntje over de vredelievende Russen in slaap zullen laten sussen. Nederlanders zijn daarvoor te nuchter. Zij zijn niet vergeten hoe de Oosteuropese landen een voor een werden opgeslokt. Hoe het Kremlin probeerde door middel van burgeroorlog Griekenland en Iran met een communistisch bewind gelukkig te maken.

De communistische staatsgreep in Praag, die aan de democratie en de onafhankelijkheid van Tsjecho-Slowakije een einde maakte is bij ons niet vergeten, en de communistische overval op Zuid-Korea ligt nog vers in ons aller geheugen. Redenen te over om als Moskou roept: vrede, vrede en geen gevaar, op ons hoede te zijn.

Lijnrecht tegenover hen, die geloven van of doen alsof ze geloven, dat uit Moskou niets dan goeds kan voortkomen, staan de lieden, die bij voorbaat al weten dat elk Russisch voorstel een dubbele bodem heeft, en dat het dus helemaal niet nodig is het te onderzoeken om het al dadelijk af te wijzen. Vooral in de Amerikaanse senaat is deze opvatting tamelijk verbreid, maar in Europa is er onder de verantwoordelijke staatslieden nauwelijks een, die haar tot de zijne zou willen maken. Zeker is dat noch het standpunt van Churchill en Eden, noch van Mendès-France.

Daarom lijkt het onwaarschijnlijk, dat na het intussen al aangevangen overleg tussen Washington, Londen en Parijs het Russisch voorstel zonder meer van de hand zou worden gewezen. Wèl zullen de Westelijke mogendheden zich er stellig van willen vergewissen, of er reden is om aan te nemen dat hernieuwd overleg over Europa enige zin heeft. Met een tweede opvoering van de conferentie in Berlijn is niemand gebaat.

Ook na Genève staat het nl. in het geheel niet vast, dat er nu ten aanzien van Europa betere kansen zijn dan tijdens de Berlijnse besprekingen van de afgelopen winter. In Genève waren twee vraagstukken aan de orde: Indo-China èn Korea. In de opwindig over het Indochinese bestand wordt al te grif uit het oog verloren, dat men ook in Genève met betrekking tot Korea geen stap verder is gekomen.

Toen de Geneefse conferentie begon was de toestand in Korea al vele maanden als het ware bevroren. De scheidingslijnen waren scherp getrokken. Zo is het gebleven. In Indo-China werd tijde besprekingen nog gevochten. De toestand daar was dus vloeibaar. De grenzen lagen nog niet vast: die worden nu pas getrokken door de wapenstilstand, en dat zal vermoedelijk leiden tot een situatie, zoals in Korea al bestaat sinds dáár het vuren werd gestaakt.

Nu kost het weinig moeite in te zien, dat de toestand in Europa meer weg heeft van die in Korea dan van die in Indo-China tijdens de Geneefse conferentie. In dat werelddeel ligt, sinds in 1948 Tsjechoslowakije communistisch werd en Joegoslavië met Moskou brak, de grenslijn tussen de vrije landen en het Sowjetblok vast. Muurvast, mag men wel zeggen.

Dat was het duidelijkste resultaat van de conferentie in Berlijn. Van een oplossing van het Duitse vraagstuk was helemaal geen sprake, maar zelfs het sluiten van een staatsverdrag met Oostenrijk bleek af te stuiten op een Russische weigering enige verworven positie prijs te geven. Is er enige aanleiding om te geloven, dat de zaken nu anders liggen, en dat het dus zin zou hebben het nog weer eens te proberen?

Ons is geen enkel feit bekend, dat daarop zou kunnen wijzen, hetgeen natuurlijk nog niet wil zeggen, dat daarom vast zou staan dat het tegendeel bewezen is. Maar wèl lijkt het nuttig nadrukkelijk vast te stellen, dat de gang van zaken in Genève met betrekking tot Indo-China bepaald niet kan worden aangevoerd als een bewijs, dat ook in Europa de impasse door onderhandelingen overwonnen zou kunnen worden. Integendeel, het feit dat de partijen inzake Korea niet tot elkaar konden komen maakt dat zelfs erg onwaarschijnlijk.

Een aspect van het Russische voorstel verdient in dit verband daarom nog bijzondere aandacht. Volgende maand komt in de Franse Nationale Vergadering het E.D.G.-verdrag aan de orde. De samenhang tussen een en ander is onmiskenbaar. De voorgestelde conferentie is natuurlijk koren op de molen van de tegenstanders der Europese Defensie Gemeenschap.

Als er toch dit najaar (in September?, in October?) een conferentie wordt gehouden, waarom dan in Augustus een beslissing nemen? Ligt het dan niet veel meer voor de hand de behandeling van de E.D.G. uit te stellen tot men zeker weet dat geen accoord met de Russen inzake Duitsland mogelijk is?

Hernieuwd uitstel op dit ogenblik zou vrijwel zeker afstel betekenen. Moskou weet dat, en het zou dan ook een ware triomf voor Molotow zijn, wanneer hij er in zou slagen de Fransen ertoe te bewegen een beslissing op de lange baan te schuiven.

Daarom is het te hopen, dat Mendès-France, van wiens staatsmansinzicht in de komende weken wel heel veel zal afhangen, zal willen luisteren naar de hem in allerlei opzichten zo na staande „Gauche Européenne", de „Europeanen van links". Zij toch spraken dezer dagen als hun overtuiging uit „dat de E.D.G. doordat zij aan Europa een vaste basis geeft de mogelijkheid schept met betere vooruitzichten onderhandelingen aan te knopen met de staten van het Oostelijk blok ten einde de vrede te handhaven. Tegelijkertijd draagt zij er toe bij de invloed van Europa in zijn betrekkingen met de Verenigde Staten te vergroten." Woorden, waar wij niets aan hebben toe te voegen.

Parool

INCIDENTEN IN BEIEREN

MUNCHEN - Opnieuw heeft de politie in Beieren krachtdadig moeten optreden tegen „posters" van de stakers in de metaalbedrijven, die het werkwilligen lastig maakten. Overigens verloopt de staking merkbaar en steeds meer stakers verschijnen weer in de fabrieken om het onderbroken werk op te vatten. De verzekering gegeven door de werkgevers, dat de lonen verhoogd zullen worden is hieraan niet vreemd. Intussen zijn de leiders van de vakverenigingen en de werkgevers organisatie het nog niet helemaal eens geworden over het bedrag der verhoging.

CEYLON BLIJFT GEINTERESSEERD IN DEFENSIE-PACT

COLOMBO - De regering van Ceylon heeft te kennen gegeven geen afgevaardigden te zullen sturen naar de conferentie over een pact voor Z. O. Azie, die in September op de Phillippijnen gehouden zal worden.

De regering van Ceylon, zo luidt een verklaring, is de zaak van de vrede in Z.O. Azie ten zeerste toegedaan, maar meent niet dat het voorgestelde pact daartoe het beste instrument is.

NIEUWS UIT SURINAME

PARAMARIBO - Uit Puerto Rico keerden een zestal Surinaamse jongelui terug die er gestudeerd hebben met fellowships in het kader van technische hulpverlening.

De Surinaamse studenten werden er tot de beste gerekend. Ze voltooien hun studie, in diverse technische richtingen, met lof.

—o—

Minister E. Ensberg van Sociale Zaken heeft een commissie ingesteld welke hem moet adviseren over werkloosheid.

De samenstelling heeft in de pers critiek gehad, omdat in de commissie uitsluitend statenleden van de groep Pengel benoemd zijn, de heren Pengel, Reus en Mungra. De minister motiveerde dit met erop te wijzen dat deze heren indertijd over de werkloosheid geïnterpelleerd hadden.

„De West" wijst erop dat de eerste die bij de Staten op stappen aandrong met werkloosheid het ex-statenlid W. Bos Verschuur is. Bovendien vraagt het blad aandacht voor de omstandigheid dat de minister bij de begrotingsbehandeling had gezegd dat na goedkeuring der begroting de werkloosheid geen probleem meer zou zijn, en dat is al enkele maanden geleden.

—o—

Zes ambtenaren van het Departement van Financiën zullen het volgend jaar naar Nederland worden gezonden voor studie doeleinden. Deze uitzending geschiedt in het kader van uitwisseling en wederzijdse hulp in het ambtelijke door minister S. Emanuels tijdens zijn verblijf in Nederland ten tijde van de RTC besproken.

—o—

Ir. Meyer, directeur-beheerder van de Surinaamse Bauxiet Mij., vertrekt op 6 Augustus met verlof naar Nederland.

Deze functie zal voor het eerst worden waargenomen door een Surinamer, W. Burside, secretaris, geassisteerd door L. W. Koster en de heer J. Morren.

—o—

Na een reeks besprekingen gedurende de afgelopen weken, is de Regering met de Contact-Commissie uit de Staten tot overeenstemming gekomen t.a.v. wijzigingen in het Tienjarenplan. De vergadering duurde gisteren van des voormiddags tot half drie in de namiddag.

Het gewijzigde plan zal nu worden doorgezonden aan de Staten, hetgeen over een week kan gebeuren.

Gezien de samenstelling der Contact-Commissie kan worden verwacht dat het gewijzigde plan aangenomen wordt.

—o—

Van Januari t.m. Juni heeft Suriname een overschot op haar balans. Ingevoerd werd voor f. 26.190.000, en uitgevoerd voor f. 27.776.800.

Dit is een belangrijk verschil met verleden jaar. De cijfers waren toen over de overeenkomende periode respectievelijk 29.240.000 en 22.628.700.

Het verschil zit vooral in meer uitvoer van hout en bauxiet.

Proposision di ley pa intercambia secretonan atomico entre paisnan aliado a ser rechazá

E senado Americano a rechaza un proposision conernente eligislacion di forza atomico, cu 48 voto cu pro y 41 en contra. Votacion a tuma lugar despues cu a duna lectura di un carra di president Eisenhower, den cua el a declara, cu ta di gran importancia pa Amrica y pa e caso di paz mundial, si e ley worde aprobá. E prposision ta bai back awor pa un comision di congreso.

E proyecto di ley tabata provee creacion di igualidad pa intercambia secretonan atomico entre paisnan altado y ta pone America den posicion pa haci investigacion pa usa energia atomica pa finnan di paz .

na e Academia di Belasting na Roterdam.

Antiljanonan por bira marinier

Nos a ricibi e noticia for di Hulanda, cu e deliberacion na La Haya di Sres. Da Costa Gomez y Plantz a conduci na un acuerdo cu en lo venidero, Antiljanonan lo por worde incorpora boluntariamente den e Cuerpo di Mariniers.

Ademas a yega na un acuerdo pa aceptacion di algun Antiljano-

Sowjet helden onderscheiden

LONDEN - De kapitein en de bemanning van het Poolse vrachtschip Jaroslaw Dabrowski hebben staatsprijzen gekregen wegens het „vervullen van hun plicht op een wijze, die matrozen van een volksstaat past", aldus een bericht van het Poolse persbureau P.A.P.

De Jaroslaw Dabrowski is het schip, waarvan de Londense politie vorige week de verstekeling Klimowicz bevrijdde. Het schip had dr. Joseph Cort, de Amerikaanse lector, aan boord, die politiek asyl kreeg in Tsjecho-Slowakije.

„Paula" en „Rosa" zouden worden vervangen

CARACAS - Blijkens een bericht in „The Caracas Journal" bestaat er bij de de Grace Line het plan de „Santa Rosa" en de „Santa Paula", welke schepen langzamerhand twintig jaar oud zijn, te doen vervangen in de naaste toekomst door twee nieuwe en moderne stomers die een capaciteit zullen hebben van 300 passagiers en een snelheid van 20 knopen.

Nehroe heeft oplossing

NEW DELHI - In een heden gehouden radiotoespraak heeft premier Nehroe van India o.m. gezegd, dat er voor het Portugees-Indische conflict maar een oplossing is, namelijk dat Goa en de andere Portugese enclaves opgenomen worden in India.

Vrolijke bloed bruiloft

HANOI - De chef van de Vietminh, Ho Chi Minh was op de lunch met vertegenwoordigers van de bestandscommissie gisteren, „vrolijk, gezellig en geestig". Hij verklaarde te hopen dat er 'n vriendschappelijke verhouding zou ontstaan met Frankrijk, zodra de vrede eenmaal definitief is geworden.

De lunch met Ho Chi Minh werd geserveerd in een bamboe hut nabij Thai Nguyen. De gastheer maakte zijn excuses over de eenvoud van de hut, doch voegde er aan toe dat de oorlog in Indo China zo heeft huisgehouden, dat een betere plaats niet te vinden was. De lunch werd aangezet door ongeveer twintig personen. Het voedsel was klaargemaakt op de wijze zoals in Vietnam gebruikelijk is.

Na afloop van de lunch bracht de gastheer hulde aan de drie landen die vertegenwoordigd zijn in de bestandscommissie, waarbij hij in het bijzonder hulde bracht aan het vredeswerk voor Nehroe verricht.

Prinses Wilhelmina cu verlof na Oslo

Prinses Wilhelmina a yega na e keda durante algun simau na Norwega gozando di un verlof. Sinembargo Prinses Wilhelmina ta spera di celebra su hacimentu di anja dia 31 di Augustus na Hulanda.

Parlamento Chines kier liberta Formosa

E parlamento di China Comunista a duna su aprobacion pa e tareanan haci pa e Gobierno Comunista na Ginebra durante e deliberacionnan concerniente Indo-China. Den un resolucion nan a insisti pa cotinua riba e caminda pacifico pa logra soluciona e problemanan mundial pendiente. Por lo demas e parlamento tabata menos pacifico na fabor di Formosa y na e Gobierno a ser pidi loque e comunistanan ta yama libetacion di Formosa, y di conquista e asiento di China Nacionalista cu mannan fuerte.

Chou en lai den su rapport di Ginebra a declara, cu elementonan belicoso na Estados Unidos awor mas cu nunca ta dicidido pa haci Chan Kai Check fuerte cu e obheto pa bolbe reviva e gera entre e nacionalistanan y comunistanan. E Amricanonan aki lo ta haciendo pa hanja Australia, Nueva Zeelandia, Tialandia, Burma y Filipinas den un pacto di defensa. E circulonan aki ta purba span e potencianan Colombiano dilanti un gran garoshi belicoso. Chou a sigui bisando cu e Americanonan ta sigui nenga nan derrota sufri na Ginebra.

E no tabata past pa e Americanonan pa reconoce cu Ginebra a demonstro cu tur e problemanan internacional por ser soluciona na un manera pacifico.

E relacionnan entre Inglaterra y China a mehora durante di e conversacionnan na Ginebra, pa cua motibo ta masha facil pa bolbe reanuda e relacionnan normal entre e dos paisnan.

Rey Haakon di Norwega ta habri caminda nobo cu ta carga su nomber

Riba e di dos dia di su bishita Rey Haakon di Norwega, na Hulanda a haci un keiru na e luga di catastrofe. Den e aldea Stavenissen riba Telen e rey a habri un caya nobo, cu ta ser yamá na su nomber. Den e caya ey ta hanja e casnan cu Norwega a regala Stavenissen. Pa su biaha e Rey a haci uso di e yot Real Piet Hein. Promer e Rey, La Reina Juliana y Prins Bernhard a asisti na un sirbishi den e „Rotterdamse Noorse Zeemanskerk.

Ayera nochi Rey Haakon a ser huesped di honor na un comementu, cu a ser ofreci door di e Gobierno Municipal di La Haya.

Muy probable e partido comunista lo ser declara for di ley na Estados Unidos

Den circulonan Parlamentario na Washinton nan ta kere cu no ta in probable, cu antes di bai cu verlof, e camara di Diputados lo atende e ley den cua e partido Comunista ta worde declara inlegal.

E proyecto di ley derrepente a ser aproba ayera, no tabatin voto en contra. E verlof di e camaar di Diputados ta cuminza otro siman y ta dura te Januari.

Exelente solucion, segun neru, ta di anexa Goa cerka India

Portugal a bolbe manda un respondi, den cua e ta pidi India di tuma medidanan necesario pa Diadomingo awor cu motibo di celebracion di dia di Independencia Indio, pa desordennan no tuma luga.

Riba tur India ta repiti, cu lo ta necesario pa buta observadornan neutral aden y rond di e colonianan. E respondi Indio di un nota anterior tabata completamente intisatfactorio y Portugal ta pidi India awor, particularnan tocante punto di vista Indio concerniente e propsisionnan. Un respodi en conexion cu esey lo ser aprecia masha. Tur es teni Neru a haci un yamada na esunnan cu kier haci un demonstracion pa no usa violencia. Neru a bisa luego, cu e sabi un excelente solucion pa e dificultadnan y esey ta pa anexa e colonianan cerka India.

India a proclama un prohibicion di mandamentu di placa Indio pa Goa.

Hendenan cu kier bishita Goa no por hiba mas cu 100 Rupee. E medidanan a ser tuma pa combati tiramentu di contrabanda. India a protesta na Portugal contra deportacion di tur Indionan for di Goa, cu no ta habitante di e territorio.

Tur nabegantenan stranhero mester di un visa individual pa bishita haafnan Americano

Dinamarca y Suecia tambe a protesta cerka Estados Unidos contra e ley, cu ta obliga tur nabegantenan stranhero tin den nan poder un visa individual pa por bishita haafnan Americano.

Inglaterra a yega di protesta caba contra e requisitonan nobo aki, declarando cu e ta en pugna cu e tradicionnan di navegacion.

Mr. J. Dolleman miembro di comision di Caribe

A ser nombra como miembro den seccion Neerlandes di comision di Caribe e Hulandes mr. J. Dolleman, segundo secretario na e Ambasada Neerlades na Washington.

Nieuw Bisdom in Brazilië

VATICAANSTAD. — Z.H. de Paus heeft in Brazilië een nieuw bisdom gevestigd. Het is de diocese van St. Andrew en maakte voordien deel uit van het aartsbisdom van Sao Paulo.

De eerste bisschop zal zijn Mgr. Marcos de Oliviera, geboren in Rio de Janeiro.

Celebracion di asuncion di la birgen na Sta Cruz

Cu motibo di celebracion di tumamentu di la Birgen na shelu, lo tin un specialidad e anja aki. Druante di henter e dia lo tin ocasion na misa di Sta Cruz, cua ta consagra na Purisima Concepcion, pa tur creyenentenan gana indulgencia plenaria (toties quoties). Anochi 6.30 tin lof solem cu predicashi di fiesta pa e Muy Referendo Pastor Bastlius Standenmeyer. Koor di cabaljeronan di Sta. Cruz la asisti cu e canticanan di alabanza.

SPAANS ALLERLEI

'S-GRAVENHAGE. Te Nerpio (Albacete) zijn vele rotstekeningen ontdekt, die realistische mens en dierfiguren voorstellen. Deze vondst betekent weer een verrijking van het reeds zo aanzienlijke bezit aan oudheidkundige schatten van de Provincie Albacete.

In het Romeinse amphitheater te Merida heeft de toneelgroep „Lope de Vega" voor een publiek van ruim 3000 toeschouwers een openlucht-uitvoering gegeven van de Griekse tragedie „Oedipus" in de moderne bewerking van Jose Maria Peman.

Te Madrid is het tweede Congres van de Latijnse Unie gehouden, waaraan de volgende landen hebben deelgenomen: Argentinië, Bolivië, Brazilië, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chili, Santo Domingo, Ecuador, El Salvador, Spanje, de Philippijnen, Haiti, Honduras, Italië, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Portugal, Uruguay en Venezuela.

De Verenigde Staten, de Heilige Stoel, de UNESCO, de Raad v. Europa en vertegenwoordigers van enkele culturele instellingen namen deel als waarnemers.

Het doel van dit congres is het bevorderen van de verbondenheid tussen de Latijnse volkeren, die met hun ruim 300 millioen inwoners de huidige na-oorlogse wereld een grote rijkdom aan cultuur, traditie en economische mogelijkheden te bieden hebben.

In het „Palacio de Bellas Artes" te Havanna is voor de tweede maal de Spaans-Amerikaanse kunstbiennale gehouden met medewerking van Spaans, Cubaanse, Argentijnse, Braziliaanse, Venezolaanse, „Dominicaanse, Philippijnse, Colombiaanse, Panamese, Peruaanse en Boliviaanse kunstenaars.

Het concours werd geopend door President Batista, die vergezeld was van de voltallige Ministerraad, het corps diplomatique en andere hooggeplaatste persoonlijkheden.

De Soaanse deelneming aan 't concours is een groot succes geworden, want met de beoordeling der verschillende inzendingen belaste jury heeft vele Spaanse kunstenaars bekroond:

Nadat op het vorige congres te Spa in 1952 Soanje reeds was gekozen als het land, waar het 3e Internationale congres van Katholieke pharmaceuten zou worden gehouden, heeft men in Augustus 1953 op het Pax Romana-congres te Bonn besloten het te doen plaatsvinden te Zaragoza, van 2 tot 5 September. Op de bijeenkomst in Freiburg, in Januari 1953, is het officiële onderwerp aangewezen, dat op het congres zal worden behandeld, namelijk „Het apothekersberoep en het humanisme". Het congres zal geopend worden met een bedevaart naar de „Basilica del Pilar" waar de congressisten aan de H. Maagd een mantel met het embleem van de pharmacie zullen opdragen.

In de Ministerraad is onlangs een besluit van volksopvoeding goedgekeurd, dat betrekking heeft op de bouw van een pand, waarin een Spaans-Arabisch Studentenhuis zal worden gevestigd. Dit nieuwe hoger onderwijs centrum zal komen te staan in de Madrileense Universiteits-stad, in het gedeelte, bestemd voor studentenhuizen, op de Avenida de Seneca, tussen het sportveld en het Westerpark.

MIRIAM STEVENSON, "Miss Universe" hugs the second place runner-up, Maria Hacker Rocha (right), "Miss Brazil," after presenting her with one of the two automobiles she won in the Long Beach, Calif., beauty contest. One of the judges indicated the South American contestant might have won if her hips had measured slightly less. *(International)*

Vargas niet van plan om af te treden

NEW YORK. - De New York Times van heden heeft een bericht volgens welk president Vargas te kennen heeft gegeven niet van plan te zijn af te treden. In een redevoering bij de opening van een nieuwe staalfabriek schijnt hij gezegd te hebben, dat hij iedere poging om de vrede en de openbare rust te verstoren met alle hem ten dienste staande middelen tegemoet zal treden.

Volgens berichten uit andere bron zal alle generaals in actieve dienst uit het district Rio de Janeiro in conferentie bijeen geweest op het Braziliaanse departement van oorlog. Over hun bespreking zal geen communiqué worden uitgegeven.

Kerkdiensten

ZATERDAG 14 AUGUSTUS

Zevende Dags Adventisten:
Elke Zaterdagmorgen om 9.30 en elke Zondagavond om 7.30 : R. L. Weststraat 39.

ZONDAG 15 AUGUSTUS

R.K. Kerken:

Playa (St. Franciscus):
5.00, 6.30, 7.45 en 9 uur v.m.
3.30 uur n.m. Lof, gevolgd door Bedevaart naar Alto Vista.
Predikatie Z.E. Pater Frunt.

San Nicolas:
5.00, 6.15, 7.30, 8.30, 9.30 u. v.m.

Noord:
5.00 en 8.30 uur v.m.

Savoneta:
5.00, 7.15 en 9.00 uur v.m.

Paradera:
5.00 en 8.30 uur v.m.

Sta. Cruz:
5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.

Het Feest van Maria's Ten Hemel Opneming zal in de Kerk van Santa Cruz op bijzondere wijze worden gevierd. De gehele dag kunnen gelovigen in de Kerk, die aan de Onbevlekte Ontvangenis is toegewijd, de zogenaamde Toties Quoties aflaat verdienen.

Des avonds is er een Plechtig Lof om 6.30 uur met feestpredikatie door de Z.E. Pastoor Basilius Standenmeijer. Het mannenkoor van Sta Cruz zal de lofzangen verzorgen.

Prot. Kerk Oranjestad:
9 uur v.m. Ds. O Veening.

Prot. Kerk Piedra Plat:
9 uur v.m. Ds. Baart en Ds. Kraayenhof.

Prot. Kerk San Nicolas:
5 uur n.m. Ds. Veening.

Anglicaanse Kerk San Nicolas:
(vertegenwoordigt o.a. de Oud-Katholieke Kerk v. Nederland): elke Zondag diensten in de Engelse taal om 9 uur v.m. en om 7.15 uur n.m.



DIPLOMAT AT PLAY shows Arabia's Hamzeh Ghows, ambasador to Iran, playing at the Teheran embassy with his youngest son (left). Also joining in the fun are an elder son, who is first secretary at the embassy, and Ghows' grandson. Ghows (wearing his dressing gown), was married at the age of 67 and his youngest son is just four years old.